

45. SCHWEIZER

JUGENDFILMTAGE

Festival Ciné Jeunesse Suisse



18. – 21. MÄRZ 2021

45
Jahre / ans

Hauptsponsorin



Zürcher
Kantonalbank

Programm

Entdecke das gesamt eFestivalprogramm auf unserer Webseite www.jugendfilmtage.ch oder via QR-Code.

Wir wünschen dir viel Spass am Online-Festival dieser Jubiläumsausgabe.

Découvre le programme complet du festival sur notre site internet www.jugendfilmtage.ch ou en utilisant le QR-Code.

Nous te souhaitons beaucoup de plaisir avec la version en ligne de cette édition anniversaire !



Inhaltsverzeichnis

- 2 Vorworte / Avant-propos
- 10 Festivalinformationen / Informations
- 12 Jury und Moderation / Jury et présentation
- 16 Preise / Prix
- 20 Trailer

Wettbewerb / Compétition

- 22 Kategorie A / Catégorie A
- 28 Kategorie B / Catégorie B
- 34 Kategorie C / Catégorie C
- 40 Kategorie D / Catégorie D
- 46 Kategorie E / Catégorie E

Spezialprogramm / Programme spécial

- 50 Fokus Mexiko / Focus sur le Mexique
- 60 FIGHT GIRL
- 62 TAURUNUM BOY
- 64 MEINE FREUNDIN CONNI- GEHEIMNIS UM KATER MAU
- 66 Dokumentarfilme aus dem BorderPass Workshop /
Films documentaires de l'atelier BorderPass

Rahmenprogramm / Programme-cadre

- 68 Festivaleröffnung / Ouverture
- 72 Preisverleihung / Remise des prix
- 75 Atelier
- 78 «Klappe Auf!» / «Clap! Clap!»
- 80 BorderPass Artist Talk
- 82 Talent Camp
- 83 Achterbahn #connect / Grand huit #connect
- 84 Kiosk / Kiosque
- 85 Filmquiz / Quiz cinéma

- 86 Dank
- 88 Partner*innen
- 92 Impressum

Vorwort von Matthias Hungerbühler

Wisst ihr, welche Macht in eurer Hosentasche steckt?

Egal wo ihr hingehet, ihr habt die komplette Ausrüstung zum Filmmachen immer dabei. Richtig eingesetzt und einer guten Storyline folgend, könnt ihr damit die Welt verändern.

All jene, die vor euch jung waren, hatten das Problem, erstmal die Technik aufzutreiben zu müssen um Filme drehen zu können. Dieses Hindernis kennt ihr nicht – ihr habt das Smartphone immer in der Hosentasche dabei.

Das heisst aber nicht, dass deren Filme weniger aufregend waren. Denn heute wie damals gilt: die beste Technik ist ohne gute Geschichte wertlos. Also geht es für jede Generation aufs Neue darum, die besten Geschichten zu finden. Daran beissen sich selbst gestandene Hollywood-Grössen die Zähne aus, denn ganz einfach ist es nicht. Wir aber kommen genau deswegen seit 45 Jahren regelmässig hier zusammen, um nämlich die besten Geschichten zu sehen.

Ihr fragt euch jetzt vielleicht, wo und wie ihr gute Geschichten findet, und die Antwort darauf ist vielschichtig. Erstmal bedingt es nämlich, dass ihr mit Herz und Seele dafür brennt, überhaupt Geschichten erzählen zu wollen. Und dann empfehle ich, mit offenen Sinnen durchs Leben zu gehen und euch inspirieren zu lassen von all dem Schönen, dem Glück und aber auch dem Hässlichen, das euch begegnet. Diese Offenheit wird dazu führen, dass sich eure Geschichte ganz langsam und fein anfängt in eurem Kopf zu bilden. Auf dieser Reise beginnt das Kopfkino wunderbar zu funktionieren, verknüpft Erlebnisse und präsentiert euch eine komplette Story, die erst verschwommen ist, aber dann immer klarer wird.

Habt ihr schliesslich die ganze Geschichte vor eurem geistigen Auge, braucht ihr sie nur noch mit dem Smartphone abzufilmen und schliesslich uns, euer Publikum, darin eintauchen zu lassen. Gelingt es euch, mit euren Geschichten Menschen zu berühren, verändert ihr damit die Welt.

So viel Macht wie ihr, hatte keine Generation je in der Hosentasche. Seid euch dessen bewusst und nutzt sie im Guten.

Matthias Hungerbühler

Schauspieler, Präsident Verein Schweizer Jugendfilmtage

Avant-propos de Matthias Hungerbühler

Êtes-vous conscients du pouvoir que vous avez dans la poche ?

Peu importe où vous vous trouvez, vous êtes munis à chaque instant de toute la technique nécessaire à réaliser un film. Si vous l'utilisez correctement, au service d'un bon scénario, vous pouvez transformer le monde.

Avant de pouvoir tourner un film, toutes les générations qui vous ont précédé devaient d'abord se débrouiller pour mettre la main sur la technique. Vous n'avez pas ce problème – vous avez votre smartphone en poche.

Leurs films n'en étaient pas moins captivants. Car une chose est vraie, indépendamment de l'époque : sans une bonne histoire, la meilleure technique ne sert à rien. Il s'agit donc toujours, pour chaque génération, de trouver les meilleures histoires. Ce qui n'est pas simple. Même les plus grands noms d'Hollywood s'y sont cassé les dents. Mais c'est justement pour cette raison que nous nous retrouvons ici régulièrement depuis 45 ans : pour se laisser raconter les meilleures histoires.

Vous vous demandez peut-être où et comment on trouve une bonne histoire. La réponse à cette question est complexe. La première condition, c'est que vous devez absolument désirer raconter des histoires de tout votre cœur. Ensuite, je vous conseille de traverser la vie avec vos sens en éveil, et de vous laisser inspirer par toute la beauté que vous verrez, par la joie, mais aussi par la laideur. En étant ouverts de la sorte, les histoires prendront forme très lentement et subtilement dans votre imaginaire. Cette approche est propice au cinéma mental : vos expériences se relient les unes aux autres, et petit à petit c'est tout un récit qui se dessine, flou au début, puis de plus en plus précis.

Une fois que vous avez toute une histoire en tête, vous n'avez plus qu'à la filmer avec votre smartphone et à nous y laisser plonger, nous, votre public. Si vous parvenez à toucher vos spectateurs avec vos histoires, vous pouvez transformer le monde.

Aucune autre génération n'a eu autant de pouvoir dans sa poche.
Soyez-en conscients et utilisez-le à bon escient !

Je vous souhaite un excellent Festival Ciné Jeunesse Suisse, tout plein d'inspiration et beaucoup d'histoires captivantes.

Matthias Hungerbühler

Acteur, Président de l'association Festival Ciné Jeunesse Suisse





Vorwort der Festivalleitung

Die Schweizer Jugendfilmtage feiern ihr 45jähriges Bestehen! Damit sind wir das viertälteste Filmfestival in der Schweiz und eines der ältesten der Welt. Auch wenn wir in die digitale Welt ausweichen müssen, lassen wir uns das Feiern nicht nehmen! Mit abwechslungsreichem Programm, guter Laune und tollen Filmen, senden wir live aus dem Jugendkulturhaus Dynamo. Wir gehen somit zurück zu unseren Wurzeln. Denn genau dort, am Ufer der Limmat, haben die Schweizer Jugendfilmtage ihre ersten Ausgaben zelebriert.

Die Festivalplakate und der Festivaltrailer beweisen es: Die jungen Menschen sind auf Achse. Mit grossen Schritten eilen sie ihrer Filmkarriere entgegen. Die Schweizer Jugendfilmtage bieten hierfür das ideale Sprungbrett. Im Wettbewerb messen sich heuer 45 Filme und hoffen, einen Springenden Panther, den ZKB Publikumspreis, das Goldene Bergli oder den neuen Prix Röstigraben zu ergattern.

Das Online-Festival bietet auch viele Neuerungen: Im Talent Camp lassen junge Filmschaffende aus verschiedenen Ländern sich von internationalen Gästen inspirieren, die Achterbahn #connect bietet verschiedene Räume für den ungezwungenen Austausch und der Kiosk auf Instagram ist durchgehend geöffnet. Es wird virtuell an der Rooftop Party angestossen und zu guter Musik während den Live-Konzerten getanzt.

Wir hoffen fest, mit den neuen virtuellen Angeboten den Bedürfnissen und den Ansprüchen der jungen Talente gerecht zu werden. Wir werden zwar älter, sind aber innovativer und frischer denn je. Auf weitere 45 Jahre und mehr.

Feiert mit uns!

Ivana Kvesic & Katja Morand

Festivalleitung Schweizer Jugendfilmtage

Avant-propos de la direction du festival

Le Festival Ciné Jeunesse Suisse fête ses 45 ans d'existence ! Nous sommes le quatrième festival de films de Suisse en termes d'ancienneté, et l'un des plus vieux au monde. Et même si cette année nous sommes contraints d'évoluer dans la sphère numérique, nous n'allons pas nous priver de fêter cet anniversaire. C'est dans la bonne humeur que nous vous présenterons notre sélection de films captivants et un époustouflant programme-cadre en direct depuis le Jugendkulturhaus Dynamo. C'est un retour à la source, puisque c'est exactement là, sur les rives de la Limmat, qu'ont eu lieu les premières éditions du Festival Ciné Jeunesse Suisse.

On le voit aux affiches et à la bande annonce du Festival : les jeunes ont le vent en poupe. Ils et elles avancent à grands pas vers une carrière dans le cinéma. Le Festival Ciné Jeunesse est un tremplin idéal. Cette année, les sections compétitives comptent 45 films dont les auteurs*trices espèrent tous*tes être récompensé*es avec une Panthère bondissante, le Prix du public ZKB, le Goldene Bergli ou le nouveau Prix Röstigraben.

Le festival en ligne présente de nombreuses nouveautés : dans le Talent Campus, des jeunes cinéastes en provenance de différents pays pourront être inspirés par des invités internationaux ; le Grand Huit #connect propose une série d'espaces virtuels pour échanger les idées ; le Kiosque sur Instagram sera ouvert en continu. Nous trinquerons virtuellement lors de la Rooftop Party et danserons au rythme des concerts retransmis en direct.

Nous espérons que nos nouvelles offres virtuelles sauront répondre aux besoins et aux désirs des jeunes talents en herbe que vous êtes. Nous pre-nous certes de l'âge, mais nous sommes aussi plus frais et novateurs que jamais. A la vôtre, et aux prochains 45 ans et plus !

Venez fêter avec nous !

Ivana Kvesic & Katja Morand

Direction du Festival Ciné Jeunesse Suisse

Festivalinformationen

Tickets

Sämtliche Programme sind kostenlos und frei zugänglich.

Die Wettbewerbskategorie E und die Langfilme sowie der Kinderfilm haben ein Geoblocking und sind ausschliesslich in der Schweiz verfügbar.

Altersempfehlung

Die Kategorien A und B sind für Kinder ab 8 respektive 12 Jahren in Begleitung einer erwachsenen Person freigegeben.

Die Kategorie C sowie die Fokusprogramme werden für Jugendliche ab 14 Jahren und die Kategorien D und E für Jugendliche ab 16 Jahren empfohlen.

Die Spielfilme **FIGHT GIRL** und **TAURUNUM BOY** sind für Jugendliche ab 12 Jahren geeignet.

Den Kinderfilm **MEINE FREUNDIN CONNI – GEHEIMNIS UM KATER MAU** empfehlen wir für Kinder ab 8 Jahren.

Informations

Billets

Tous les programmes sont gratuits et en accès libre.

La catégorie E, les longs-métrages et le film pour enfants sont géobloqués et ne sont disponibles qu'en Suisse.

Âges recommandés

Les catégories A et B s'adressent aux enfants dès 8, respectivement 12 ans, accompagnés d'un-e adulte.

La catégorie C et les programmes Focus sont recommandés pour les jeunes dès 14 ans. Les catégories D et E sont destinées aux jeunes dès 16 ans.

Les longs-métrages FIGHT GIRL et TAURUNUM BOY s'adresse aux jeunes de 12 ans et plus.

Le film pour enfants MEINE FREUNDIN CONNI – GEHEIMNIS UM KATER MAU est recommandé pour les enfants de 8 ans et plus.

Wettbewerbsjury

Anja Kofmel



Anja Kofmel studierte Animationsfilm an der Hochschule Luzern, Design & Kunst (HSLU) und der École Nationale Supérieure des Arts Décoratifs (ENSAD) in Paris. Seit 2011 arbeitet sie als Animations- und Dokumentarfilmerin sowie Illustratorin. Sie ist Gastdozentin an verschiedenen Universitäten, u.a. der Filmakademie Baden- Württemberg und der HSLU. 2016 gründete sie die Asako Film GmbH und stellte den Kinofilm *CHRIS THE SWISS*, einen Mischform von Animations- und Dokumentarfilm fertig, der am Festival von Cannes Premiere feierte.

Anja Kofmel a étudié le cinéma d'animation à la Haute école d'Art et de Design de Lucerne (HSLU) et à l'École Nationale Supérieure des Arts Décoratifs (ENSAD) à Paris. Elle réalise des films documentaires et d'animation depuis 2011, et travaille également comme illustratrice. Elle enseigne à différentes universités, entre autres à l'Académie du film du Bade-Wurtemberg et à la HSLU. En 2016 elle fonde le studio Asako Film, et réalise la même année *CHRIS THE SWISS*, un documentaire qui mêle prises de vues réelles et séquences d'animation. Il a été projeté en première au festival de Cannes.

(Foto: ©AYSEYAVAS)

Ann Mayer



Ann Mayer ist (Film-)Journalistin und Schauspielerin. Sie hat Kulturwissenschaften und Filmwissenschaft in Zürich und Paris studiert. Als Schauspielerin wirkte sie in verschiedenen Schweizer Filmproduktionen und Kurzfilmen mit und spielte zwischen 2007 und 2019 unter anderem am jungen theater basel und am Schauspielhaus Zürich. Als Moderatorin und Filmredaktorin arbeitet sie für Radio SRF Kultur und hostet den Serien- und Filmpodcast *SKIP OR WATCH* auf SRF Virus.

Ann Mayer est journaliste, critique de cinéma et comédienne. Elle a étudié les sciences culturelles et la théorie du cinéma à Zurich et à Paris. Elle a joué dans différents films et courts métrages suisses, mais aussi sur les planches, notamment au jeune théâtre de Bâle et au Schauspielhaus de Zurich entre 2007 et 2019. Elle travaille comme modératrice et critique de cinéma à la radio pour SRF Kultur, et anime le podcast consacré au cinéma *SKIP OR WATCH* sur SRF Virus.

(Foto: Julien Mayer)

Jury de la compétition

Humberto Moureira



Humberto Moureira ist freier Filmjournalist, der international über Filmfestivals berichtet. Er ist Mitglied des Schweizerischen Filmjournalistenverbandes und des Internationalen Verbandes der Filmkritiker (FIPRESCI). In Sao Paulo hat er auch Schauspiel studiert.

Humberto Moureira est critique de cinéma indépendant et couvre les festivals internationaux. Il est membre de l'Association suisse des journalistes cinématographiques et de la Fédération internationale de la presse cinématographique (FIPRESCI). Il a également étudié les arts dramatiques à Sao Paulo.

Julietta Korbel



Von 2016-19 hat Julietta Korbel Film an der École Cantonale d'Art de Lausanne (ECAL) studiert. 2019 hat sie den BA abgeschlossen. Ihr Film *STILL WORKING* gewann 2020 den Best Student International Short Preis am Palm Springs Internationale ShortFest und den 1. Preis der Jury an den 44. Schweizer Jugendfilmtagen.

Julietta Korbel a étudié le cinéma à l'École Cantonale d'Art de Lausanne (ECAL) de 2016 à 2019. Elle y a obtenu son diplôme en 2019. En 2020, son film *STILL WORKING* a remporté le prix du meilleur court métrage étudiant au Festival international du court métrage de Palm Springs, ainsi que le 1^{er} prix du jury au 44^{ème} Festival Ciné Jeunesse Suisse.

Sereina Gabathuler



Nach einer kaufmännischen Ausbildung und einem Schauspielstudium an der European Film Actor School (EFAS) trat Sereina Gabathuler vor der Kamera und auf der Bühne auf. 2008 nahm sie eine Stelle bei Dschoint Ventschr Filmproduktion als Praktikantin an und arbeitet heute als Produzentin. 2018 wurde die von ihr produzierte Animadoc *CHRIS THE SWISS* am Cannes Film Festival uraufgeführt und 2019 wurde sie als Schweizer Teilnehmerin für das «Producers on the Move»-Programm der European Film Promotion selektioniert.

Après une formation commerciale et des études d'acteur à l'European Film Actor School (EFAS), Sereina Gabathuler est apparue devant la caméra et sur scène. En 2008, elle a rejoint Dschoint Ventschr Filmproduktion en tant que stagiaire et est devenue productrice. En 2018, l'animadoc *CHRIS THE SWISS*, qu'elle a produit, a célébré sa première au Festival de Cannes et en 2019, elle a été sélectionnée comme participante suisse au programme «Producers on the Move» de la promotion du cinéma européen.

Moderation / Présentation

Anja Glover



Anja Glover ist eine Schweizer Journalistin, Podcasterin und Moderatorin. Sie engagiert sich mit ihrer Agentur Nunyola für eine vielfältige Kultur und ein verantwortungsvolles Handeln in der Gesellschaft. Sie hat einen Hintergrund als Soziologin und Kulturwissenschaftlerin.

Anja Glover est une journaliste, podceuse et modératrice suisse. Avec son agence Nunyola, elle s'engage pour la diversité culturelle et pour une société responsable. Elle a étudié les sciences culturelles et sociales.

Gabriel Crucitti



Moderator, Wundernase, weint oft im Kino.

Modérateur, fouineur, pleure souvent au cinéma.

(Foto: SRF / Oscar Alessio)

Preise

Der Springende Panther

Die Jury zeichnet in jeder der fünf Wettbewerbskategorien die besten drei Filme aus. Der*die Gewinner*in erhält den Springenden Panther und einen Geldpreis in der Höhe von CHF 1'000.–. Der zweite und dritte Preis sind mit je CHF 600.– und CHF 400.– dotiert.

Der 1. Preis der Kategorie B wird gestiftet von der SRG SSR.

Der 1. bis 3. Preis der Wettbewerbskategorie E werden vom Migros Kulturprozent gestiftet.

Der*die Gewinner*in der Kategorie C hat die Ehre, den neuen Festivaltrailer für das Folgejahr herzustellen.

Der*die Gewinner*in der Kategorie E sitzt im Folgejahr in der Wettbewerbsjury.

ZKB Publikumspreis

Deine Stimme zählt! Im Anschluss an jede Vorführung der Wettbewerbskategorien wählen die anwesenden Zuschauer*innen ihren Lieblingsfilm und bestimmen so, wer den ZKB Publikumspreis gewinnt.

Die ZKB Publikumspreise im Wert von je CHF 1'000.– werden gestiftet von der Zürcher Kantonalbank.

«Klappe Auf!»

Die Jury prämiert den besten Pitch des «Klappe Auf!» Pitchingwettbewerbes. Zu gewinnen gibt es drei halbtägige Mentorate mit Profis.

Der fertige Kurzfilm wird im Folgejahr an der Festivaleröffnung präsentiert. Der Preis wird gestiftet von der SRG SSR.

Das Goldene Bergli

Eine Jury von Studierenden der Hochschule Luzern, Design und Kunst, Animation vergeben das Goldene Bergli und ein Preisgeld im Wert von CHF 500.- für den besten Animationsfilm in den Kategorien A bis D.

Prix Röstigraben

Dieser neue Preis ist eine Zusammenarbeit zwischen den Schweizer Jugendfilmtagen und dem FIFF – Festival International de Films de Fribourg, um Filme von Studierenden der Schweizer Filmhochschulen zu fördern. Filmschaffende, deren Filme am FIFF ausgewählt werden, werden in die Jury der Schweizer Jugendfilmtage eingeladen – und umgekehrt. In den Jurys beurteilen sie die Filme, die am Partnerfestival selektioniert wurden. Die beiden preisgekrönten Filme erhalten CHF 500.–. Ein Sprung über den Röstigraben, um den Austausch zu fördern.

Prix

La Panthère bondissante

Le jury désigne les trois meilleurs films pour chacune des cinq catégories de la compétition. Le*la lauréat*e se voit remettre la Panthère bondissante ainsi qu'un prix en espèces de CHF 1'000.–. Les deuxième et troisième prix sont dotés de CHF 600.– et CHF 400.– respectivement.

Le 1^{er} prix de la catégorie B est offert par la SRG SSR.

Les trois prix de la catégorie E sont offerts par le Pour-cent culturel Migros.

Le*la lauréat*e de la catégorie C se verra confier l'honneur de réaliser la bande-annonce pour la prochaine édition du festival.

Le*la lauréat*e de la catégorie E siègera sur le jury de la compétition l'année suivante.

Prix du public ZKB

Ta voix compte ! Au terme de chaque projection dans les catégories de compétition, les spectateurs-trices choisissent leur film préféré et désignent ainsi le*la lauréat*e du Prix du public ZKB.

D'un montant de CHF 1'000.– chacun, les Prix du public ZKB sont offerts par la Banque cantonale de Zurich.

«Clap! Clap!»

Le jury récompense le meilleur pitch présenté au concours « Clap ! Clap ! ». Le*la lauréat*e gagne trois sessions de mentorat d'une demi-journée avec des professionnels. Le court-métrage qui en résulte est présenté à l'ouverture du festival l'année suivante.

Le prix est offert par la SRG SSR.

Le Goldene Bergli

Un jury d'étudiant*es de la Haute école de Lucerne, Design et Art, section Animation, décernent le Goldene Bergli ainsi qu'un prix en espèces d'un montant de CHF 500 pour le meilleur film d'animation dans les catégories A à D.

Prix Röstigraben

Ce nouveau prix est une collaboration entre le Festival Ciné Jeunesse Suisse et le FIFF – Festival International de Films de Fribourg – pour les films réalisés par des étudiant*es des hautes écoles de cinéma suisses. Il permet aux cinéastes dont le film est sélectionné au FIFF de siéger sur le jury de Festival Ciné Jeunesse Suisse – et vice-versa – et de juger les films de leurs camarades sélectionné*es dans le festival partenaire. Les deux films primés reçoivent un montant de CHF 500.-.

Un aller-retour par-dessus le Röstigraben pour favoriser les échanges.

Trailer

Daniela Wildi



Regisseurin Daniela Wildi hat 2020 mit ihrem Film J'ÉTAIS UN ENFANT QU'ON NE VOYAIT PAS den 1. Preis der Jury in der Kategorie C gewonnen. Die Zukunft ist da und wir sind mittendrin. Wir laufen gemeinsam mit dem Panther um die Wette ins futuristische Festival.

In diesem Jahr erhält erneut der*die Gewinner*in der Kategorie C die Gelegenheit, den Trailer für die 46. Schweizer Jugendfilmtage 2022 zu gestalten.

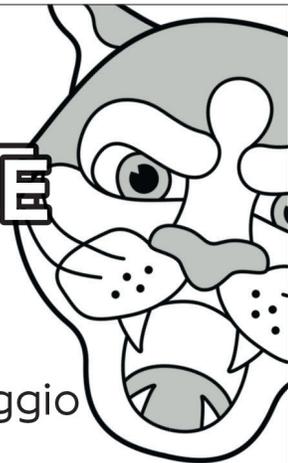
En 2020, la réalisatrice Daniela Wildi remportait le 1^{er} prix du jury dans la catégorie C pour son film J'ÉTAIS UN ENFANT QU'ON NE VOYAIT PAS. Ça y est, l'avenir est là et nous sommes en plein dedans ! C'est la course contre la panthère dans un festival futuriste.

Cette année également, le*a lauréat*e de la catégorie C se verra confier la réalisation de la bande-annonce du 46^{ème} Festival Ciné Jeunesse 2022.

Bock auf mehr?
Hier findest du **Angebote**
unserer **Partnerfestivals**



CINÉ
JEUNESSE
ON Courts métrages au
TOUR cinéma
del cortometraggio



Réservez des séances gratuites pour les centres de jeunesse.
Riservare ora gratuitamente un programma di cortometraggi per il proprio centro giovanile.

>> info@jugendfilmtage.ch <<

Kategorie A / Catégorie A

Produktionen von Jugendlichen bis 16 Jahre, die von Einzelpersonen, Gruppen von Jugendlichen oder in Begleitung von Erwachsenen (Filminitiativen, Jugendarbeit, Schulen) produziert wurden.

Projets réalisés par jeunes jusqu'à 16 ans. Ces films sont produits par des individus, des groupes de jeunes ou en compagnie d'adultes (initiatives de cinéma, associations de jeunesse, écoles).

- A1 **Parallelwelt**
- A2 **Tanz der Welt**
- A3 **PEM**
- A4 **Backwards**
- A5 **I han es Zündhölzli azündt**
- A6 **Teufel komm raus**
- A7 **Oltre la porta**
- A8 **Die schwarze Hand**
- A9 **STS News**
- A10 **Visionen**
- A11 **Back to respect**

Filmgespräche

➤ livestream.jugendfilmtage.ch
Freitag, 19. März 2021, 10.00 Uhr

A1 Parallelwelt



Regie: Finn Gysin
Spielfilm / 2020 / CH (avec interprétation simultanée) / 7'05'' / Basel, BS

Ein Kühlschrank verbindet unsere Welt mit einer Parallelwelt. Zur Erforschung seiner Haare, wird eine Junge entführt.

A2 Tanz der Welt



Regie: Eva, Aymara, Amy und Selen
Gruppe: Filmcamp Luzern
Spielfilm / 2020 / CH (avec interprétation simultanée) / 12'30'' / Luzern, LU

Um den Verkauf eines Waldstücks an einen dubiosen Grosskonzern zu verhindern, versuchen Eva und Lara mit dem Preisgeld eines Tanzwettbewerbs den geldgierigen Bürgermeister umzustimmen.

A3 PEM



Regie: Sky Lions, **Gruppe:** Klasse 5g
Animationsfilm / 2020 / ohne Dialog / 2'07'' / Regensdorf, ZH

Zwei Freunde fliegen mit ihrem selbstgebauten, fliegenden Auto nach Madagaskar. Sie stürzen ab, retten sich aber auf eine Insel. Das Meer um sie herum ist verschmutzt. Aus den Wrackteilen bauen sie eine Plastik-Einsaug-Maschine (PEM).

A4 Backwards



Regie: Rafael Peter, Luca Dylan
Gruppe: Filmcamp Luzern
Spielfilm / 2020 / CH (avec interprétation simultanée) / 6'11" / Luzern, LU

Ein mysteriöser Autounfall, das Rückwärtslaufen der Zeit und eine Cola-Dose – Irgendetwas läuft schief und zwei Freunde wollen herausfinden, was dahintersteckt.

A5 I han es Zündhölzli azündt



Gruppe: K'Werk Kurs Trickfilm / Animation
Musikvideo / 2020 / CH / 1'47" / Basel, BS

Erstes und einziges autorisiertes Musikvideo zu Mani Matters Klassiker «I han es Zündhölzli azündt».

A6 Teufel komm raus



Regie: Jay Rufer, **Gruppe:** crossfade.tv
Filmcamp 2020
Spielfilm / 2020 / CH (avec interprétation simultanée) / 8'00" / Zürich, ZH

Um Geld zu verdienen führt eine Jugendliche im Wald satanistische Workshops durch, bei denen sie nichts geringeres als den Besuch des Teufels verspricht.

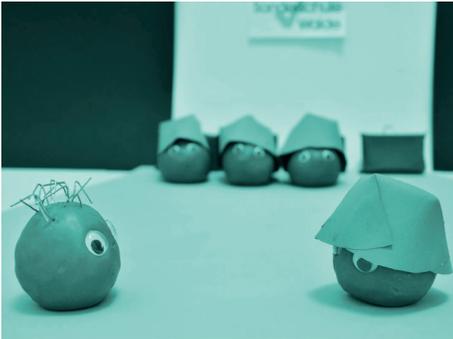
A7 Oltre la porta



Regie: Atelier cinema (REC-Progetto Villa San Quirico)
Spielfilm / 2020 / IT, d (avec interprétation simultanée) / 9'22" / Lugano, TI

Jugendliche mit einer Leidenschaft für Telekinese erben eine Villa mit einer seltsamen Energie. Werden die Jugendlichen das alte Haus aufwerten können?

A8 Die schwarze Hand



Regie: Livia Keller, Gruppe: Sonderschule Walde AG
Animationsfilm / 2020 / ohne Dialog / 2'35" / Schmiedrued, AG

Vier neue Schüler*innen kommen in die Sonderschule Walde. Als sie in der Nacht schlafen, erscheint die schwarze Hand.

A9 STS News



Regie: Sarina Hausheer
Spielfilm / 2020 / DE, CH (avec interprétation simultanée) / 4'20" / Zürich, ZH

Die aktuellsten Nachrichten der STS (super.tollen.sendung).

A10 Visionen



**Regie: Dominik, Marvin, Sorin, Finn,
Gruppe: Filmcamp Luzern
Spielfilm / 2020 / CH (avec interprétation
simultanée) / 5'44" / Luzern, LU**

Serge kann die Zukunft voraussehen, doch dies macht ihn einsam und unbeliebt. Er beschliesst, seiner inneren Stimme zu folgen und die Ursprünge seiner Besonderheit aufzusuchen.

A11 Back to respect



**Regie: Livia Keller, Stephanos Kambanis,
Michael Trachsel, Gruppe: Sonderschule
Walde AG
Spielfilm / 2020 / CH avec interprétation
simultanée) / 6'57" / Schmiedrued, AG**

Drei Episoden, in denen die Situation durch respektloses Verhalten ausartet. Zum Glück gibt es den Respector, der eingreifen kann.



Jugendjury für den Europäischen Filmpreis gesucht

Du bist filmbegeistert und 12-14 Jahre alt? Dann mach mit am

YOUNG AUDIENCE DAY Zürich

25. April 2021, ganztags

3 Kinofilme
1 europaweite Jugendjury

Weitere Infos und Anmeldung unter:
www.jugendfilmtage.ch

www.yaa-switzerland.ch

*Quest'anno anche in Bellinzona: www.castellinaria.ch

H.k.k.

k.

k.

Hier kommt kurz.

25. Internationale Kurzfilmtage Winterthur
The Short Film Festival of Switzerland
9.–14. November 2021, kurzfilmtage.ch

Submission Deadline:
18. Juli 2021

Hauptsponsorin



MedienpartnerInnen

SRG SSR

TagesAnzeiger

Kategorie B / Catégorie B

Produktionen von Jugendlichen bis 16 Jahre, die von Einzelpersonen, Gruppen von Jugendlichen oder in Begleitung von Erwachsenen (Filminitiativen, Jugendarbeit, Schulen) produziert wurden.

Die SRG SSR unterstützt den 1. Platz der Kategorie B.

Projets réalisés par jeunes jusqu'à 16 ans. Ces films sont produits par des individus, des groupes de jeunes ou par des jeunes encadrés par des adultes (initiatives de cinéma, associations de jeunesse, écoles).

Le 1^{er} prix de la catégorie B est soutenu par la SRG SSR.

- B1 **Orakel**
- B2 **«Sneakerhead»**
- B3 **The Bridge**
- B4 **The Other Virus**
- B5 **From Zero To Hero**
- B6 **Andrà tutto BEN·issimo**
- B7 **7fears**
- B8 **See the Sea**
- B9 **WHO IS WE?**
- B10 **Cörri Wuast**

Filmgespräche

↗ livestream.jugendfilmtage.ch
Freitag, 19. März 2021, 14.00 Uhr

B1 Orakel



Regie: Marius Sigrist, Johann Meier
Spielfilm / 2020 / CH (avec interprétation simultanée) / 12'43" / Zürich, ZH

Leviathan wird von seiner Mutter in ein Bootcamp geschickt. Gut, dass er Freunde hat, die immer hinter ihm stehen.

B2 «Sneakerhead»



Regie: Finn Watanabe
Dokumentarfilm / 2020 / CH (avec interprétation simultanée) / 7'45" / Wetzikon, ZH

Ein Dokumentarfilm über einen sogenannten «Sneakerhead» und das Business dahinter.

B3 The Bridge



Regie: Steven Bloch, Mika Schipper, Livio von Siebenthal
Spielfilm / 2020 / ohne Dialog / 5'18" / Zürich, ZH

Himmel und Hölle verbunden durch eine Brücke.

B4 The Other Virus



Regie: Sekundarschule Thalwil AB2c
Dokumentarfilm, Experimentalfilm / 2020 / EN, DE (avec interprétation simultanée) / 10'36" / Thalwil, ZH

Innerhalb weniger Monaten entstand in unserer Gesellschaft ein «neues Normal». Was ein kleines Virus innert kürzester Zeit schaffte, hätten wir uns in anderem Zusammenhang seit jeher gewünscht. GET INFECTED, DAMN IT!

B5 From Zero To Hero



Regie: Enes Bektas, **Gruppe:** Warrior Crew
Spielfilm / 2020 / DE (avec interprétation simultanée) / 5'28" / Grüt, ZH

Elf international gesuchte Kriminelle haben unter zwei Drogenbossen 50 Millionen CHF gewaschen. Das Geld soll nun im Tankshop versteckt sein.

B6 Andrà tutto BEN·issimo



Regie: Atelier cinema (REC-Progetto Villa San Quirico)
Spielfilm / 2020 / IT, de (avec interprétation simultanée) / 12'01" / Lugano, TI

Schulkameraden sind wegen des Lock-downs zu Hause. Ihre Kontakte laufen über Videokonferenzen, die neue Normalität ist schwer zu schlucken. Wird diese Situation je enden?

B7 7fears



Regie: Nadine Waser, Getuarta Dushica,
Gruppe: 3. Sekundarschulklasse
Landenhof
Spielfilm, Experimentalfilm / 2020 /
ohne Dialog / 5'30" / Unterentfelden, AG

Welche Ängste schlummern in uns? Eine
Begegnung mit sieben Ängsten in der
Dunkelheit.

B8 See the Sea



Regie: Konstantin Reber
Spielfilm / 2020 / ohne Dialog / 2'36" /
Remetschwil, AG

Ein blinder Maler hört Meeresgeräusche
und malt daraufhin ein Bild des Meeres.

B9 WHO IS WE?



Regie: Enya Alber, Mara Gulli, Nina
Stalder, Gruppe: Offene Jugendarbeit
Kreis 5 & Planet5
Dokumentarfilm, Experimentalfilm
/ 2020 / CH, EN (avec interprétation
simultanée) / 2'48" / Zürich, ZH

Wie wird Frau* in der Stadt Zürich dar-
gestellt? Drei Mädchen machen sich auf
die Suche.

B10 Cörrü Wuast



Regie: Elvis Germano, Gruppe: Flying-Birds Production
Spielfilm, Animationsfilm / 2020 / DE, EN
(avec interprétation simultanée) / 08'44"
/ Ostermundigen, BE

Nachdem im Jahr 2050 eine Fehlfunktion an einem nuklearen Sprengkopf in einem Hochsicherheitskomplex zu einer totalen Zerstörung der Erde geführt hat, wurde ein neues Protokoll zur Erforschung und Kolonialisierung fremder Planeten eingeführt. Unter den waghalsigen Piloten, welche sich in die Ferne wagen, hat es den Spitznamen «Cörrü Wuast».

➔+ Play Suisse

Ich streame die Schweiz.

Schweizer Filme, Serien
und Dokumentationen,
so viel Sie sehen möchten.



Jetzt anmelden
[playsuisse.ch](https://www.playsuisse.ch)



eine Idee SRG SSR

Kategorie C / Catégorie C

Produktionen von Jugendlichen bis 19 Jahre, die von Einzelpersonen, Gruppen von Jugendlichen oder in Begleitung von Erwachsenen (Filminitiativen, Jugendarbeit, Schulen) produziert wurden.

Productions de jeunes jusqu'à 19 ans réalisées par des individus, des groupes de jeunes ou par des groupes de jeunes soutenus par des adultes (initiatives de cinéma, associations de jeunesse, écoles).

- C1 **Da Sein**
- C2 **Past comes after Future**
- C3 **Ausriss**
- C4 **städter**
- C5 **BIAN**
- C6 **Limmatplatz, Objekt 321729**
- C7 **Florieren**
- C8 **Nuit sang fin**
- C9 **Postapokalyptischer Zyklus**
- C10 **Superstar - Official Musicvideo**

Filmgespräche

➤ livestream.jugendfilmtage.ch
Freitag, 19. März 2021, 20.00 Uhr

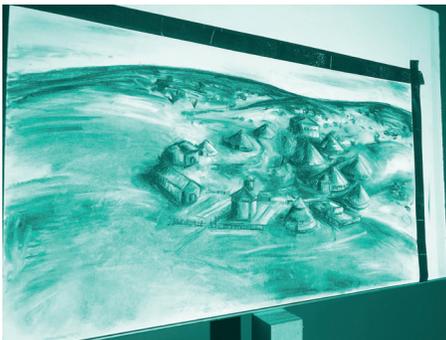
C1 Da Sein



Regie: Nora Luz
Spielfilm / 2020 / CH, e / 7'57" /
Sissach, BL

Clara und Julie haben eine sehr enge und einzigartige Freundschaft. Auch wenn in ihrem Leben nicht immer alles rund läuft, sind sie füreinander da.

C2 Past comes after Future



Regie: Lisa Schintu
Animationsfilm / 2020 / EN / 4'44" /
Dornach, SO

Die Entwicklung einer Siedlung: Von ihrer Entstehung als primitive Bauernkultur über eine mittelalterliche Kleinstadt bis hin zu einer modernen Grossstadt, die durch den Krieg zerstört wird. Das gierige Streben nach Fortschritt führt dazu, die eigene Vergangenheit zu vergessen, von dieser eingeholt zu werden und dadurch immer wieder dieselben Fehler zu begehen.

C3 Ausriss



Regie: David Escobar
Dokumentarfilm / 2020 / CH, e / 4'39" /
Zürich, ZH

Nach einem einschneidenden familiären Ereignis wächst ein Junge im Heim auf. Der Schublade «Heimkind» entkommt er auch als junger Erwachsener nicht. Liegt es an ihm oder am Blick der Gesellschaft?

C4 städer



Regie: David Poly
Experimentalfilm / 2020 / ohne Dialog /
2'35" / Kleinandelfingen, ZH

Ist in der Zeit der Digitalisierung überhaupt noch Zwischenmenschlichkeit im Alltag zu finden? Treffen wir unsere Entscheidungen selbst? Inspiriert durch das Gedicht von Alfred Wolfenstein behandelt städer diese und andere Fragen in der heutigen Gesellschaft mittels Choreographie, Musik & Bildsprache.

C5 BIAN



Regie: Lea Isabel Rohner
Spielfilm / 2020 / CH, e / 17' / Zürich, ZH

Sommer in Zürich: Der zwanzigjährige Bian verbringt die Sommerferien bei seinem Freund Louis. Doch dann kommt Mia, eine alte Bekannte von Louis, zu Besuch und Nichts ist mehr wie es einmal war.

C6 Limmatplatz, Objekt 321729



Regie: Anna Zeller
Animationsfilm / 2020 / ohne Dialog /
3'31" / Zürich, ZH

Ein Snack-Automat und sein Publikum in Zürich.

C7 Florieren



Regie: Florian Garzotto
Experimentalfilm / 2020 / CH, e / 7'31" / Winterthur, ZH

Florieren ist ein Kurzfilm mit selbstproduzierter Musik über mein Leben als transgener Mann und «das Geschlecht» als soziales Konstrukt.

C8 Nuit sang fin



Regie: Eugénie Joliat, Esteban Haenggi, Benjamin Girardin, Gruppe: GHJ
Spielfilm / 2020 / FR, e / 11'00" / Glovelier, JU

Deux filles rentrent de soirée et voient une affiche pour une «maison de l'horreur». Elles hésitent et finissent par y aller. Finalement, la nuit ne va pas se dérouler comme prévue...

C9 Postapokalyptischer Zyklus



Regie: Annika Lutzke, Emily Eberl
Experimentalfilm / 2020 / DE, e / 3'00" / Zürich, ZH

Der weibliche Zyklus hat sich nach der Apokalypse massgebend verändert.

C10 Superstar - Official Musicvideo



Regie: Tobias Zürrer
Musikvideo / 2019 / CH / 2'29" /
Mollis, GL

Der «Superstar» wandert im Video durch seinen Alltag: Fans treffen, Butler, Stylisten und viel Geld sind für ihn normal. Er steht immer im Zentrum, alles dreht sich um ihn. Er fokussiert sich nur auf sein öffentliches Auftreten und schaut deswegen nur in die Kamera. Er beachtet nicht, was um ihn herum passiert.



Kategorie D / Catégorie D

Einzel- oder Gruppenproduktionen, die junge Erwachsene zwischen 20 und 25 Jahren allein oder in Teams ausserhalb eines Schul- oder Ausbildungsrahmens realisiert haben.

Productions individuelles ou de groupe réalisées par de jeunes adultes entre 20 et 25 ans en dehors du cadre scolaire ou de la formation.

- D1 **This Is An Invitation**
- D2 **2402**
- D3 **Zu dritt**
- D4 **21**
- D5 **RE:MEMBER**
- D6 **OUZO**
- D7 **KARTONZELLE**
- D8 **Nomads In Remembering**

Filmgespräche

➤ livestream.jugendfilmtage.ch
Samstag, 20. März 2021, 18.00 Uhr

D1 This Is An Invitation



Regie: Catherin Schöberl
Experimentalfilm / 2020 / EN / 4'10" /
Basel, BS

Wie Frauen sein dürfen, sein sollen oder eben nicht, strahlt uns jeden Tag von Monitoren und Werbeplakaten entgegen. Die widersprüchlichen, unentschiedenen und überladenen Aufforderungen sind schon derart selbstverständlich ins Alltagsbewusstsein integriert, dass sie oftmals gar nicht mehr bewusst wahrgenommen, sondern lediglich nebenher mitkonsumiert werden.

D2 2402



Regie: Tobias Zürrer
Spielfilm / 2020 / CH, e / 8'35" /
Mollis, GL

Eine Freundschaft wird durch harte Corona Regelungen aufgetrennt. In einer Krise, in welcher wir in einer fortschrittlichen Gesellschaft weniger wissen denn je und die Linie zwischen Fakt und Fantasie immer dünner wird, soll genau dieser Konflikt dargestellt werden. Basierend auf einer möglichen Realität.

D3 Zu dritt



Regie: Agnese Làposi, Benjamin Bucher
Dokumentarfilm / 2020 / CH, e / 23'07" /
Paris, Ile de France

Ausserhalb der schulischen Aktivitäten einer Schulreise versuchen sich drei Jugendliche die Zeit zu vertreiben. Jeder schwankt auf seine Art zwischen Langeweile, Zuneigung und Zurückweisung im Herzen des Trios.

D4 21



Regie: Vital Z'Brun
Experimentalfilm / 2020 / FR, e / 6'21" /
Basel, BS

The work is inspired by various gambling entertainments and deals with the duality between television and cinema. The video makes use of their aesthetics and structures and deals with the politics and power of money.

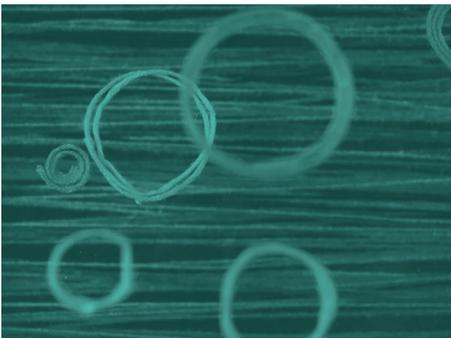
D5 RE:MEMBER



Regie: Nino Vincenzo Valpiani
Spielfilm / 2020 / DE, HR, e / 20'40" /
Pfaffhausen, ZH

Ein vom Leben geprägter Schlosser bekommt durch einen Stromschlag die Kraft verliehen, Türen nur mit einer Berührung zu öffnen. So findet er doch noch den Schlüssel für die schon viel zu lang festklemmende Tür in seinem Kopf.

D6 OUZO



Regie: Geena Gasser
Musikvideo / 2020 / ohne Dialog / 5'14" /
Wolfhalden, AR

OUZO ist ein Musikvideo zum gleichnamigen Song der Jazzband Mareille Merck-Larus. In der Komposition geht es um das Gefühl, wenn man nachts, nach etwas zu viel Ouzo im griechischen Restaurant, alleine nach Hause läuft.

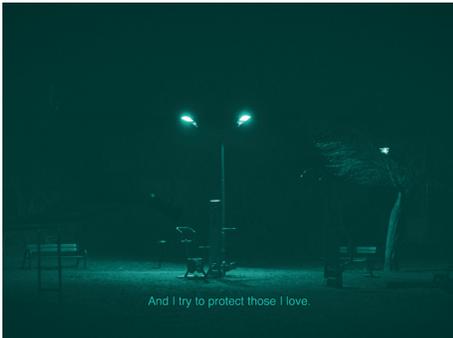
D7 KARTONZELLE



Regie: Tristan Hell
Spielfilm / 2020 / DE, e / 11'38" /
Basel, BS

B. wurde von seiner Freundin verlassen. Als er herausfindet, dass sie eine Affäre mit seiner zweiten Persönlichkeit hat, beginnen sich die Sachen zu ändern. B. sucht den Weg zurück zu seiner enteigneten Seele, muss aber dafür seine zweite Persönlichkeit überwinden.

D8 Nomads In Remembering



Regie: Jennifer Merlyn Scherler
Experimentalfilm / 2020 / EN / 8'29" /
Merligen, BE

Ausgehend von der Flucht meiner Grossmutter während des 2. Weltkriegs stellt sich die Frage, ob die Bilder, welche vom intergenerationalen Trauma übrig bleiben, aus Erzählungen in Filmen und Büchern oder von der lebendigen Fantasie stammen.





Kategorie E / Catégorie E

Produktionen von jungen Filmemacher*innen bis 30 Jahre, die eine Filmschule oder eine andere gestalterische Fachhochschule besuchen. Es spielt dabei keine Rolle, ob der Film inner- oder ausserhalb des schulischen Rahmens erstellt wurde.

Die Kategorie E wird unterstützt vom Migros Kulturprozent.

Production de jeunes réalisateurs*trices jusqu'à 30 ans fréquentant une école de cinéma ou une haute école artistique. Le film peut être réalisé dans le cadre de l'école ou dans un contexte libre.

La catégorie E est soutenue par Pour-cent culturel Migros.

E1 **Les Nouveaux Dieux**

E2 **Karnivoren**

E3 **CHIENS ENDORMIS**

E4 **Jeroboam**

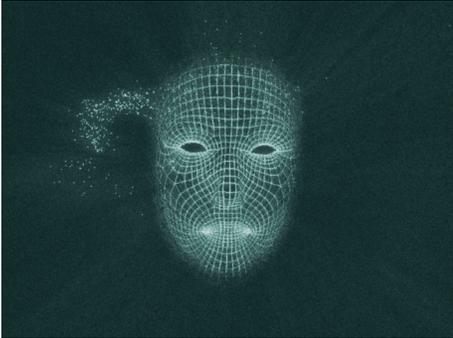
E5 **Milch Lait Latte**

E6 **Bićemo najbolji**

Filmgespräche

➤ livestream.jugendfilmtage.ch
Samstag, 20. März 2021, 20.30 Uhr

E1 Les Nouveaux Dieux



Regie: Loïc Hobi
Dokumentarfilm, Animationsfilm, Experimentalfilm / 2020 / FR, e / 19'05" / Chaumont, NE

L'utilisateur LonerWolf58 fait partie de la communauté d'Incel, ils se considèrent comme célibataires involontaires. Ses vidéos ont été signalées pour contenu violent et extrémiste. Je dois le faire disparaître.

E2 Karnivoren



Regie: Noah Erni
Dokumentarfilm, Animationsfilm / 2020 / CH, e / 4'26" / Emmenbrücke, LU / HSLU Animation

Vier überzeugte Karnivoren versuchen alle dieselbe Frage zu beantworten: «Warum essen wir Fleisch?» Die ehrlichen und teilweise haarsträubenden Antworten werden in einem Animationsfilm abgebildet, der schlussendlich mehr Statement als Dokumentation ist.

E3 CHIENS ENDORMIS



Regie: Sarah Rathgeb
Spielfilm / 2020 / FR, e / 16'47" / Renens, VD / ECAL/HEAD

Joana and her dog Bubi just moved in with her boyfriend. In their new apartment they have everything they need. Everything but a mattress. Buying the right one seems to be harder than expected and suddenly Joana finds herself on an unexpected journey.

E4 Jeroboam



Regie: Bianca Caderas
Animationsfilm / 2020 / ohne Dialog / 7'11" / Binningen, BL / Hochschule für Bildende Künste Hamburg

Wether in bars, at house parties or romantic dinners, the people in Jeroboam are raising their champagne-filled glasses. However, they all seem indifferent to the cruelty necessary to give their favourite beverage its signature fizz. All but Helga, who has a plan to stop the injustice.

E5 Milch Lait Latte



Regie: Sara Furrer
Dokumentarfilm / 2020 / ohne Dialog / 8'07" / Luzern, LU / HSLU Video

Der Ruf der Schweizer Kuhmilch ist gut. Die Schweiz verbindet eine lange Tradition mit Milch und identifiziert sich nahezu mit ihr. Doch was bedeutet es eigentlich, Kuhmilch zu trinken? Der Dokumentarfilm MILCH LAIT LATTE beobachtet, wie die wirtschaftliche Nutzung von Kühen in der Schweiz heute aussieht und wie sie sich zwischen Natürlichkeit und Absurdität bewegt.

E6 Bićemo najbolji

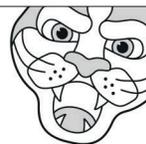


Regie: Jelena Vujović
Spielfilm / 2020 / SR, SQ, CH, e / 19'54" / Zürich, ZH / ZHdK

Eine Liebesgeschichte zwischen einer jungen Serbin und einem jungen Albaner vor dem Hintergrund des Kosovokriegs 1998.

The Schweizer Jugendfilmtage are a member of the

YCN Youth Cinema Network



- YCN is a network of youth film festivals, organizations and film / media teachers that promotes and improves filmmaking by young people.
- YCN works to empower young filmmakers to tell their stories by giving them tools and perspectives
- YCN's vision is – through international collaboration – to bring the young filmmakers and their stories to an international audience.

Find the international festival for your film
www.youthcinemanetwork.org

Filmpromotion

Werbung für Filme, Kinos und an Filmfestivals

Kulturplakat-Säulen, Plakattafeln, indoor-Plakate und sehr gezielte Flyerwerbung in über 2'500 Lokalen, Shops und Kulturtreffpunkten. Auffällige Werbung auf Tischsets und Bierdeckeln.

Filmpromotion



ganze Schweiz
schnell, günstig, sympathisch



Fokus Mexiko

Seit 2013 zeigen die Schweizer Jugendfilmtage im Fokusprogramm das Schaffen von jungen Filmschaffenden aus aller Welt. Für dieses kuratierte Programm arbeiten die Schweizer Jugendfilmtage mit international renommierten Filmfestivals zusammen. Dieses Jahr freuen wir uns, das junge Filmschaffen Mexikos dem Schweizer Publikum näher zu bringen.

Der junge mexikanische Film bietet ein breites Spektrum an überraschenden Geschichten, farbigen Bouquets und kultureller Vielfalt. Das vorherrschende Bild in den globalen Medien über das mexikanische Leben wird gebrochen und diverser. Talentierte mexikanische Filmschaffende haben erst seit Kurzem eine grössere Auswahl an Ausbildungsmöglichkeiten im Filmbereich.

Diese werden nun vollends ausgekostet. Während Themen wie das organisierte Verbrechen ein wiederkehrendes Thema bei Filmstudierenden darstellen, wird auch eine stärkere Präsenz von jungen Frauen* bemerkbar. Siebzig Jahre nicht-militärische Diktatur grenzten systematisch kreative Ausdrucksformen ein und führten zu einer Verzögerung im Dokumentarfilmschaffen. Neue Talente sprengen nun die alten Erzählformen und widmen sich neuen, globaleren Themen.

Die beiden Fokusprogramme – «Identities» und «New Mexican storytelling» – zeigen Filme von jungen mexikanischen Filmstudent*innen oder aufstrebenden Jungtalenten.

Für die Realisierung des diesjährigen Fokus danken wir insbesondere Nina Rodriguez, Head of Program des Guanajuato International Film Festival und Pau Montagud, Artistic Director des DOCS[MX] für die kuratorische Arbeit.

Focus sur le Mexique

Depuis 2013, le programme Focus du Festival Ciné Jeunesse Suisse présente l'activité artistique de jeunes cinéastes du monde entier. À l'occasion de ce programme spécial, le Festival Ciné Jeunesse Suisse collabore avec des festivals de film internationaux renommés. Cette année, nous nous réjouissons de présenter la relève du cinéma mexicain au public suisse.

Le jeune cinéma mexicain recèle un large éventail d'histoires surprenantes, de bouquets bigarrés et de diversité culturelle. L'image prédominante de la vie mexicaine dans les médias mondiaux est brisée et diversifiée. Depuis peu, les talentueux*es jeunes cinéastes mexicain*es bénéficient de meilleures possibilités de formation dans le domaine du cinéma. L'heure est désormais venue de les savourer leurs œuvres à plein yeux! Si les thèmes tels que le crime organisé constituent un fréquent leitmotiv chez les étudiant*es en cinéma, il convient de saluer la présence grandissante de jeunes femmes*.

Septante ans de dictature non-militaire exclurent systématiquement toute forme d'expression créative et entravèrent considérablement le développement du film documentaire. Désormais, de nouveaux talents viennent bouleverser les formes narratives traditionnelles en se consacrant à des thèmes nouveaux de portée mondiale.

Les deux programmes Focus – «Identities» et «New Mexican storytelling» – présentent des films de jeunes étudiant*es en cinéma ou de talents prometteurs.

Pour la réalisation de la présente édition du programme Focus, nous adressons un tout grand merci à Nina Rodriguez, Head of Program du Guanajuato International Film Festival, et Pau Montagud, Artistic Director du DOCS[MX] pour le travail de curateur*trice.

Fokus I: Identities

Over the past two decades, the Guanajuato International Film Festival GIFF has established itself as one of the most important platforms for young filmmakers in Latin America, each summer offering an extensive selection of screenings, workshops, conferences, and concerts, all free of charge to audiences in the UNESCO world heritage sites of San Miguel de Allende and Guanajuato. Acting as a platform for launching film careers, GIFF prides itself on educating, supporting, celebrating, awarding, and promoting the next generation of filmmakers and uniting emerging talents with world-renowned experts on the moving image in an atmosphere full of camaraderie and respect.

Having started out as a short film festival with the main goal of inclusivity, we are particularly excited to be able to present a selection, from recent editions of GIFF, of the best Mexican student productions, which have always remained at the heart of our programming.

The films in this program were chosen to reflect a variety of aspects and feature some of the most urgent concerns that the current generation of young people in Mexico is experiencing. While organized crime is a recurrent topic among student productions, we can also distinguish a remarkable presence of strong female voices and a questioning of class and gender norms.

The mixture of styles and genres in this selection, reaching from animated documentary to dramatic musical, bears witness to the abundant creativity among the up and coming generation of Mexican talent and the diversity of formal and visual approaches they employ.

Film education in Mexico has diversified over the past years, nurturing the wealth of storytellers the country has long been known for.

BASTARDOS DESTERRADOS was produced as part of GIFF's own educational project «Identity and Belonging» in which regional students receive workshops and mentorship over the course of six months to produce their short documentaries.

Nina Rodriguez, Head of Program, Guanajuato International Film Festival
www.giff.mx, info@guanajuatofilmfestival.com

➤ livestream.jugendfilmtage.ch
Friday, 19. March 2021, 17.00h – Sunday evening



Bastardos Desterrados



Director: Mario González Jiménez
Documentary / 2018 / OV,e / 10' / Mexico

Three urban artists have found in rap a refuge from adversity and in their music a way to make themselves heard, representing the voice of their communities through their lyrics.

La chica de dos cabezas / The girl with two heads



Director: Betzabé García
Fiction / 2018 / E / 13' / Mexico, England

18 year-old Anne explores issues of body-image in two highly contrasting worlds: that of her traditionally «feminine» mother at home, and the world of the gym where she trains amongst like-minded people.

Nopaltepec



Director: Hiram Islas
Fiction / 2018 / OV,e / 8' / Mexico

In Nopaltepec, a very small town in Mexico, a local public transport driver, a young man and a new passenger, come into conflict when the decisions of one of them involve the rest, each having to take a stand.

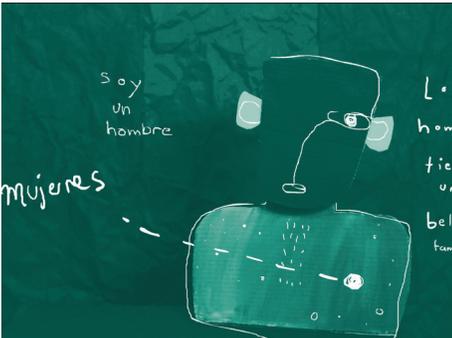
En Color / In Colour



Director: James Lucas
Fiction / 2019 / OV,e / 15' / Mexico

Ulises feels he cannot tell anyone that he is in love with his best friend. His only escape is the music in his mind, creating a musical drama about love and acceptance in a rapidly changing society.

Dejarse crecer el cuerpo / To Let the Body Grow



Director: Andrea Gudiño
Animation, Documentary / 2018 / OV,e / 5' / Mexico

Several people with different gender identities relate their life experiences and create one voice from many — all done through voice-over testimonies and experimental animation techniques.

27.4. – 6.5.21
Zürich

7.5. – 9.5.21
Frauenfeld

24.PINKAPPLE

schwullesbisches+ Filmfestival

Hauptpartnerin



Hauptpartnerin



Alle Angaben ohne Gewähr, wegen ihr wisst schon wem: 

Wir leben Diversity.

Auch als Hauptpartnerin von Pink Apple.
Die nahe Bank.

zkb.ch/pinkapple



Fokus II: New Mexican storytelling

Mexico is the country of inexhaustible diversity, unsuspected stories, infinite colors, and variety of cultures. It is, in short, a true paradise for a documentary filmmaker, for a storyteller.

The talent of Mexican filmmakers is immense and we are discovering it for just two decades. Seventy consecutive years of a dictatorship (non-military) that systematically silenced this diversity and any form of artistic expression caused Mexican documentary lag.

Ethnographic cinema and anthropological tone were the dominant topics of Mexican documentary cinema until very recently. Very recently too, the issues with which unfortunately the image of our country is exported have taken over, narcoviolence, illegal migration and illegal trafficking of human beings. The covers of the mass media, the programming of film festivals around the world and the acquisition policies of the streaming platforms prove it. That image is totally distorted and does not show our country as it is.

This small sample of Mexican documentary puts us in front of the great talent of the young filmmakers who are, fortunately, expanding the thematic and narrative possibilities, filming outside their country and abandoning the stereotype in which we live to demonstrate, to ourselves and to the world, that Mexico is the country of unbeatable diversity, with all its advantages, and all its disadvantages. Welcome to the new Mexican storytelling.

Pau Montagud, Artistic Director DOCS[MX]



➤ livestream.jugendfilmtage.ch
Friday, 19. March 2021, 17.00h – Sunday evening

Por supuesto que tenemos papeles (pero no el que necesitamos) / Of course we have papers (but not the ones we need)



Director: Luis Fernando Zubieta
Documentary / 2018 / OV,e / 22' / Mexico, Belgium

A group of undocumented immigrants explore strategies for their regularization through a theatre workshop.

Zafra



Director: Martín Morales
Documentary / 2019 / Ov,e / 10' / Mexico

The sugar manufacturer focuses on burning and cutting sugar cane. Fire is a fundamental role in the process as it connects agriculture with the Catholic tradition of purgatory, where flames are the protagonists, and it shows that these two activities are more connected than we think.

Así en la tierra / So on Earth



Director: Omar Rivero
Documentary / 2018 / Ov,e / 21' / Mexico

Joaquín is a 53-year-old ex-convict who was sentenced for the third time. Through memory and daily recap of the three different prisons, he expresses his conception of good and evil; in spite of everything, he looks forward to reuniting with family.

La abuela del año / Granny of the Year



Director: Olivia Luengas
Documentary / 2019 / Ov,e / 15' / Mexico

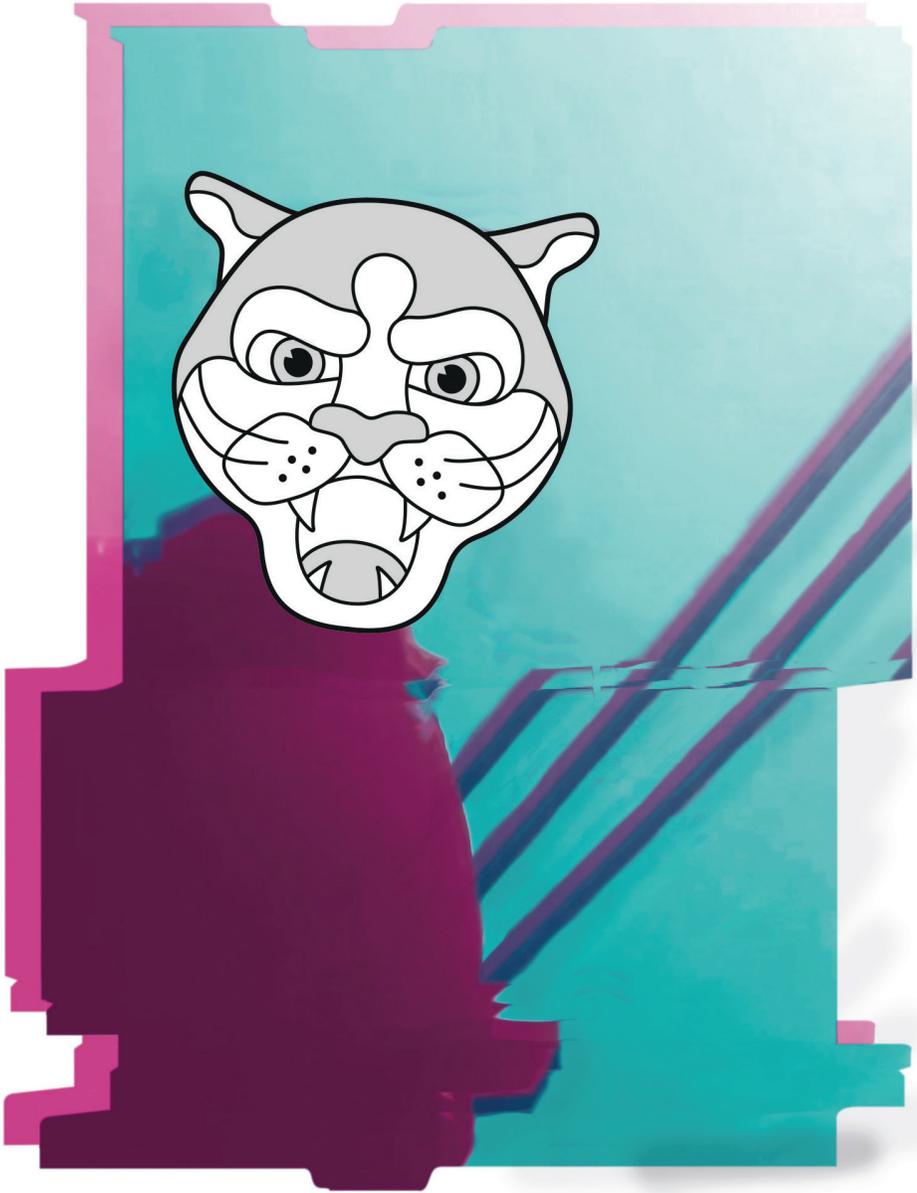
For Maria, being a beauty queen was one of her greatest dreams and once she had the opportunity things did not go as expected. At 78, she won «The Grandmother of the Year» contest. After almost a year of being the towns ambassador she must prepare her farewell address and return the crown.

Susurros del lago / Whispers of the Lake



Director: Adán Ruiz
Documentary / 2019 / without dialogue / 12' / Mexico

A Purepecha fisherman meditates over his last days. In the lake that surrounds his home where times coexist, the moon rises with the tide and the light reveals secrets that are not visible during the day. The fisherman is trapped in the mystical waters where all the voices become whispers.



Fight Girl (Vechtmeisje)

Für ein junges Publikum

Gewinner Young Audience Award 2019 des Europäischen Filmpreises

Regie: Johan Timmers

Spielfilm / 2018 / OV,d / 84' / Holland, Belgien

Nach der Trennung ihrer Eltern, muss die zwölfjährige Bo mit ihrer Mutter und ihrem Bruder in einen Vorort von Amsterdam ziehen. Dort angekommen, zeigt ihr Nachbarin Joy den Kickboxclub. Bo ist eine ebenso begabte wie hitzköpfige Kickboxerin und ein echtes Naturtalent. Sehr bald nimmt sie an den niederländischen Meisterschaften teil. Doch sie ist abgelenkt von ihren streitenden Eltern, die mitten in einer hässlichen Scheidung stecken und es droht den Wettkampf zu ruinieren. Bo muss lernen, ihre Gefühle im Zaum zu halten – und gleichzeitig akzeptieren, dass sie nicht alles kontrollieren kann.



➤ livestream.jugendfilmtage.ch

Donnerstag, 18. März 2021, 19.30 Uhr – Sonntagabend

Pour un public jeune

Lauréat Young Audience Award 2019 du Prix du cinéma européen

Réalisation: Johan Timmers

Fiction / 2018 / VO,d / 84' / Pays-Bas, Belgique

Lorsque ses parents divorcent, Bo, 12 ans, colérique et fragile, déménage dans une banlieue d'Amsterdam avec sa mère et son frère. C'est là qu'elle découvre le kick-boxing. L'adolescente fait preuve d'un talent naturel et participe très bientôt aux championnats néerlandais, mais le divorce de ses parents perturbe ses projets et menace de ruiner le concours. Bo va devoir apprendre la retenue et accepter qu'elle ne peut pas tout contrôler.

Taurunum Boy

Für ein junges Publikum

Wir präsentieren im Kontext des BorderPass Artist Talk den ersten langen Dokumentarfilm von Jelena Maksimović. Der Film TAURUNUM BOY wurde an mehreren internationalen Filmfestivals vorgeführt.

Regie: Jelena Maksimović, Dušan Grubin
Dokumentarfilm / 2018 / Serbisch, e / 70min / Serbien

Das Leben ist hart, wenn man 15 Jahre alt ist und in Zemun lebt – also werde härter.

Die Jungs in Taurunum scheinen hart zu sein. Sie verbringen ihre Zeit damit, an verlassenem Orten herumzuhängen, Parties zu feiern und Scooter zu fahren. Ihre Träume sind einfach und ihre Liebe bleibt unerwidert. Diesen Sommer werden sie erwachsen.



➤ livestream.jugendfilmtage.ch
Donnerstag, 18. März 2021, 19.30 Uhr – Sonntagabend

Pour un public jeune

Nous présentons le premier long-métrage documentaire de Jelena Maksimović dans le contexte du BorderPass Artist Talk. TAURUNUM BOY a été montré à plusieurs festivals internationaux.

Réalisation : Jelena Maksimović, Dušan Grubin
Documentaire / 2018 / Serbe, e / 70min / Serbie

La vie est dure quand on a 15 ans et qu'on vit à Zemun. Alors endure-toi.

A Taurunum, les jeunes garçons font mine d'être des durs. Ils passent leur temps à traîner dans des lieux abandonnés, à faire la fête et à se balader en scooter. Leurs rêves sont simples. Leurs amours ne sont pas partagés. Cet été, ils deviendront adultes.

Meine Freundin Conni – Geheimnis um Kater Mau

Kinderfilm

Regie: Ansgar Niebuhr

Animationsfilm / 2020 / Deutsch / 79' / Deutschland

Conni geht zum ersten Mal ohne ihre Familie auf eine grosse Reise! Natürlich sind auch ihre besten Freunde Anna und Simon dabei, nur ihr Kätzchen Mau darf nicht mit. Kaum in der Jugendherberge angekommen, entdeckt Conni, dass Mau als blinder Passagier mitgereist ist. Doch Haustiere sind in der Unterkunft nicht erlaubt und zu allem Überfluss ist die Jugendherberge-Besitzerin Frau Weingärtner auch noch allergisch gegen Katzenhaare. Conni versucht, Mau zu verstecken, aber der freche Kater richtet jede Menge Unsinn an. Frau Weingärtner macht das Haustier ihres Sohnes, den süssen Waschbären Oskar, als Schuldigen aus und will ihn in den Zoo geben. Und dann verschwinden auch noch verschiedene Dinge. Conni und ihre Freunde müssen schleunigst handeln. Wird es den Kindern gelingen, Waschbär Oskar zu retten, Mau zu bändigen und auch noch einen echten Dieb zu finden?

Seit Jahren begeistern die Geschichten rund um das Mädchen im rot-weissen Ringelpulli Kinder und ihre Eltern. 1992 ist das erste Conni-Buch erschienen, mittlerweile wurden weit über 40 Millionen Exemplare verkauft. Jetzt kommt der erste Conni-Animationsfilm in die Kinos: MEINE FREUNDIN CONNI – GEHEIMNIS UM KATER MAU von Regisseur Ansgar Niebuhr, der unter anderem mit PRINZESSIN LILLIFEE bekannt geworden ist. Ein Abenteuer mit Conni, ihren Freunden und vor allem mit Kater Mau, das nicht nur lustig und spannend ist, sondern auf unbeschwerte Weise auch Werte wie Ehrlichkeit und Freundschaft vermittelt.

➤ livestream.jugendfilmtage.ch

Donnerstag, 18. März 19.30 Uhr – Sonntagabend

Programme pour les enfants

Réalisation: Ansgar Niebuhr

Film d'animation / 2020 / Version allemande / 79' / Allemagne

Lorsque Conni voyage avec son groupe de maternelle, elle découvre que son matou Mau est arrivé comme passager clandestin. Comme les animaux de compagnie sont interdits au «Schloss Funkelstein», Conni doit cacher le matou. Une folle aventure commence.



Dokumentarfilme aus dem BorderPass Workshop

Gemeinsam mit den Filmfestivals Dokufest in Prizren (Kosovo), KREF in Leskovac (Serbien) und Pravo Ljudski in Sarajevo (Bosnien und Herzegowina) fanden unter der Leitung der Schweizer Jugendfilmtage in den Jahren 2018 bis 2020 Dokumentarfilmworkshops statt.

Im Herbst 2020 fand der Workshop online statt. Insgesamt nahmen zehn Jugendliche aus der Schweiz, Bosnien und Herzegowina, Serbien und Montenegro teil und produzierten während zehn arbeitsintensiven Tagen drei Kurzfilme zum Thema «Hold me tight». Sowohl das filmische Handwerk wie auch der kulturelle Austausch standen dabei im Zentrum.

www.borderpass.ch

Neighborhood

Regie: Abdulah Hodžić, Carla Scholl, Candice Eberli, Miona Denisijević
Dokumentarfilm / 2020 / OV, e / 5'24" / Bosnien und Herzegowina, Schweiz, Serbien

To myself

Regie: Lalo Mühleisen, Mateja Raičković, Maya de Roche, Nađa Saković
Dokumentarfilm / 2020 / OV, e / 4'01" / Montenegro, Schweiz, Serbien

Community

Regie: Federica Alberti, Irena Vučković
Dokumentarfilm / 2020 / OV, e / 5'53" / Schweiz, Serbien

➤ livestream.jugendfilmtage.ch

Donnerstag, 20. März 2021, 15.00 Uhr, mit anschließender Podiumsdiskussion mit den Teilnehmenden und Workshopleitenden

Films documentaires de l'atelier BorderPass

De 2018 à 2020, le Festival Ciné Jeunesse Suisse a chapeauté plusieurs ateliers de cinéma documentaire en collaboration avec les festivals Dokufest à Prizren (Kosovo), KREF à Leskovac (Serbie) et Pravo Ljudski à Sarajevo (Bosnie-Herzégovine).

L'édition d'automne 2020, qui s'est tenue en ligne, a réuni dix jeunes originaires de Suisse, de Bosnie-Herzégovine, de Serbie et du Monténégro. Dix jours de collaboration intense ont donné naissance à trois courts métrages inspirés par le thème « Hold me tight ». Le savoir-faire cinématographique et l'échange culturel étaient des aspects essentiels de l'atelier.

www.boderpass.ch



Filmstill: NEIGHBORHOOD, Abdulah Hodžić, Carla Scholl, Candice Eberli, Miona Đenisijević 2020

Festivaleröffnung

Feiert mit uns 45 Jahre

Wir eröffnen die 45. Schweizer Jugendfilmtage mit kurzen Gesprächen, der Weltpremiere des Kurzfilms *VERZASCA IN RED* und einem Konzert von IKAN HYU – live aus dem Kulturhaus Dynamo und dem Club von GDS.FM.

Verzasca in Red

Regie: Nadina Dollie

Spielfilm / 2021 / Deutsch / 11' / Schweiz

Mit ihrer Filmidee konnte Nadina Dollie im vergangenen Jahr die Jury des «Klappe Auf!» Pitchingwettbewerbes überzeugen. Nun feiern wir gemeinsam die Weltpremiere.

Ein deutsches Touristen-Paar verbringt einen romantischen Urlaub im Verzascatal in der Schweiz. Die Idylle scheint perfekt, bis es die lustige Ronja und den impulsiven Enio trifft. Unter der Sommerhitze am Ufer der Verzasca beginnen Marias Träume, die nichts unberührt lassen. Ein sommerliches Melodrama in den Schweizer Bergen.



Filmstill: *VERZASCA IN RED*, Nadina Dollie 2021

➤ livestream.jugendfilmtage.ch
Donnerstag, 18. März 2021, 19.30 Uhr

IKAN HYU

IKAN HYU sind zwei Musikerinnen aus Winterthur/Zürich. Ihr Ruf als explosives Duo schlug Wellen. Die beiden Frontfrauen sind Meisterinnen des Multitaskings und spielen bis zu drei Instrumente gleichzeitig. Elektronische und akustische Drumelemente, Moog-Bass und E-Gitarre bilden das musikalische Gerüst, dazu kommen Gesang und Rap.

In den Texten werden lyrische Gesellschaftsbeobachtungen, aber auch kreativer Non-Sense zum Ausdruck gebracht. Da sich IKAN HYU verschiedensten Musikstilen bedient, ist eine Genrebezeichnung müssig. Trotzdem aber hat sich eine passende Beschreibung etabliert: Elastic Plastic Space Power Gangster Future Pop.



IKAN HYU

Ouverture

Viens fêter avec nous nos 45 ans d'existence !

Nous donnons le coup d'envoi à cette 45ème édition du Festival Ciné Jeunesse Suisse avec quelques discours, la première mondiale du court métrage *VERZASCA IN RED* et un concert d'IKAN HYU, en direct depuis le Kulturhaus Dynamo et le Club de GDS.FM.

Verzasca in Red

Cinéaste: Nadina Dollie

Fiction / 2021 / Allemand / 11' / Suisse

L'année dernière, Nadina Dollie a su convaincre le jury du concours de pitching « Clap ! Clap ! » avec son idée de film. Le moment est venu de fêter la première mondiale de son court métrage.

Un jeune couple allemand passe des vacances romantiques au fond du Val Verzasca en Suisse. Leur idylle semble parfaite jusqu'à l'apparition du sensuel Enio et de sa rêveuse cousine Ronja. Dans la chaleur suffocante de l'été tessinois, les rêves de Maria font remonter des choses jusqu'alors profondément enfouies. Un mélodrame estival sur fond de montagnes suisses.

Ouverture avec traduction simultanée



Filmstill: *VERZASCA IN RED*, Nadina Dollie 2021

IKAN HYU

IKAN HYU sont deux musiciennes de Winterthur / Zurich, un duo explosif qui fait des vagues. Virtuoses du multitâche, elles jouent sans peine trois instruments à la fois. Chant et rap alternent sur une trame mêlant éléments électroniques et acoustiques, synthétiseur Moog et guitare électrique.

Leurs textes témoignent d'un regard poétique sur la société quand ils ne sont pas une suite de sonorités sans sens apparent. Le duo emprunte à tous les styles musicaux et esquive les étiquettes. Sauf une, peut-être : Elastic Plastic Space Power Gangster Future Pop.



IKAN HYU

Preisverleihung

Springende Panther

Die Preisverleihung am Sonntagabend ist gleichzeitig der Abschluss des Festivals. Wir senden live aus dem Kulturhaus Dynamo und dem Club von GDS.FM.

In allen Wettbewerbskategorien verleiht die Jury den Springenden Panther. Die Geldpreise, der ZKB Publikumspreis, das Goldene Bergli und der Prix Röstigraben werden verliehen. Ebenfalls prämiert wird der*die Gewinner*in des «Klappe Auf!». Pitchingwettbewerbs.

Filmprogramm, Konzert und Rooftop Party

Im Anschluss an die Preisverleihung gibt es ein Screening aller Gewinnerfilme. Danach feiern wir gemeinsam an der Rooftop Party und tanzen zum Konzert von Call Me Clark. Call Me Clark, das ist keine verzweifelte Aufforderung für ein Rückruf des lieben Clarks, sondern die rein weibliche Alternative Rock Band aus dem Raum Luzern. Mit ihren eingängigen Klängen, den zweistimmigen Gesangspassagen, dem mindestens dreisprachigen Songwriting und den viertelstündigen Matepausen sind die fünf Powerfrauen von Call Me Clark vor allem auf eines aus: Ihre Leidenschaft für Musik zu teilen!



Der Springende Panther
La pantère bondissante

➤ livestream.jugendfilmtage.ch

Rooftop Party auf: Gather Town, Sonntag, 21. März 2021, 18.00 Uhr

Remise des prix

La Panthère bondissante

La cérémonie de remise des prix le dimanche soir marque également la clôture du festival. Elle sera retransmise en direct depuis le Jugendkulturhaus Dynamo et le Club de GDS.FM.

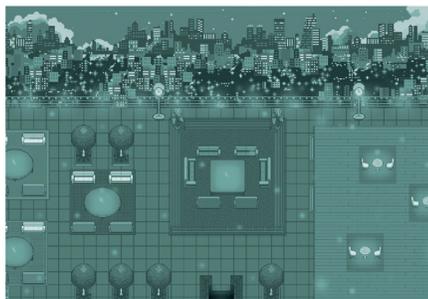
Le jury désigne les lauréat*es de la Panthère bondissante pour toutes les catégories compétitives. Les autres récompenses décernées sont les prix en espèces, le Prix du public ZKB, le Goldene Bergli ainsi que le Prix Röstigraben. Le*a lauréat*e du concours de pitching « Clap ! Clap ! » sera également récompensé*e.

Projection, concert et Rooftop Party

La cérémonie se conclut avec la projection de tous les films primés, suivie de la Rooftop Party. La soirée se termine avec un concert de Call Me Clark. Non, il ne s'agit pas du coup de fil d'un dénommé Clark, mais d'un groupe de rock alternatif 100% féminin de la région de Lucerne. Avec leurs mélodies accrocheuses, leurs passages chantés à deux voix et leur écriture multilingue, les cinq musiciennes de Call Me Clark n'ont qu'une mission : partager leur passion de la musique !



Call Me Clark



Rooftop Party



Atelier

Festivalbericht

Du bist ein*e Filmfanatiker*in und hast Freude am Schreiben? Dann melde dich für das Atelier Festivalbericht an und wirf einen Blick hinter die Kulissen der 45. Jubiläumsausgabe der Schweizer Jugendfilmtage. Lerne, wie du deine persönlichen Lieblingsaugenblicke des Festivals in einem Bericht festhalten und somit auch andere daran teilhaben lassen kannst. Das Atelier besteht aus zwei Teilen – Teil 1 vor dem Festival und Teil 2 gegen Ende des Festivals. Somit bleibt genügend Zeit, in das gesamte Festival einzutauchen. Bitte beachte, dass du dich mit deiner Anmeldung für beide Atelier-Teile verpflichtest.

Wie du so einen Festivalbericht am besten schreibst, lernst du in zwei Workshops mit dem Team des Cinema Jahrbuch.

Das Cinema Jahrbuch ist die älteste Filmzeitschrift der Schweiz mit Schwerpunkt auf dem Schweizer Filmschaffen. Du bekommst eine Einführung in die Filmpublizistik und lernst unter anderem, worauf beim Schreiben einer Rezension und eines Interviews zu achten ist. Am Ende des Ateliers wird einer der Berichte auserwählt und im Cinema Jahrbuch veröffentlicht.

- Zoom (nur auf Anmeldung für Atelierteilnehmende)
 - Teil 1: Sonntag, 14. März 2021, 14.00–16.00 Uhr
 - Teil 2: Sonntag, 21. März 2021, 9.30–11.30 Uhr

«Klappe Auf!»

Vernetzen, lernen, pitchen & gewinnen beim Netzwerk- und Nachwuchsfördertag!

Filminteressierte Jugendliche und Nachwuchstalente haben die Gelegenheit, ihre Filmideen zu entwerfen, zu präsentieren und mit Profis aus der Film- und Festivalbranche in Kontakt zu kommen. In verschiedenen Workshops wird die eigene Filmidee präzisiert und anschliessend beim Pitchingwettbewerb der Fachjury präsentiert.

Zu gewinnen gibt es drei Expert*innen-Coachings für das eigene Filmprojekt! – z.B. in den Bereichen Drehbuch, Kamera, Schauspielführung, Animation, Schnitt und Auswertung.

www.klappe-auf.ch

Jury «Klappe Auf!»

Beat Oswald, Regisseur

Franziska Sonder, Produzentin

Jenny Billetter, Ko-Programmleiterin Kino Xenix

Moderation

Livio Chistell, Journalist bei RTR, Moderator und Producer

➤ Zoom (nur auf Anmeldung für Workshopteilnehmende)
Samstag, 20. März 2021, 10.00-15.30 Uhr

«Clap! Clap!»

Journée consacrée aux talents en herbe : apprendre, réseauter, faire son pitch et gagner !

Les jeunes passionné*es de cinéma et les talents de la relève ont la possibilité de développer leur idée de film, de la présenter et d'entrer en contact avec des professionnel*les du cinéma et du circuit festivalier. Au fil de différents ateliers, ils et elles pourront peaufiner leur idée avant de la présenter au jury professionnel lors du concours de pitching.

Les lauréat*es gagneront trois mentorats professionnels pour les aider à avancer sur leur projet, à choisir dans les domaines du scénario, de la caméra, de la direction d'acteurs, de l'animation, du montage et de la distribution.

www.klappe-auf.ch

Jury «Clap! Clap!»

Beat Oswald, Réalisateur

Franziska Sonder, Productrice

Jenny Billeter, Co-directrice de la programmation Kino Xenix

Présentation

Livio Chistell, Journaliste à RTR, présentateur et producteur

«Klappe Auf!»

«Klappe Auf!» ist eine Initiative der

45. SCHWEIZER
JUGENDFILMTAGE
Festival Ciné Jeunesse Suisse

in Kooperation mit



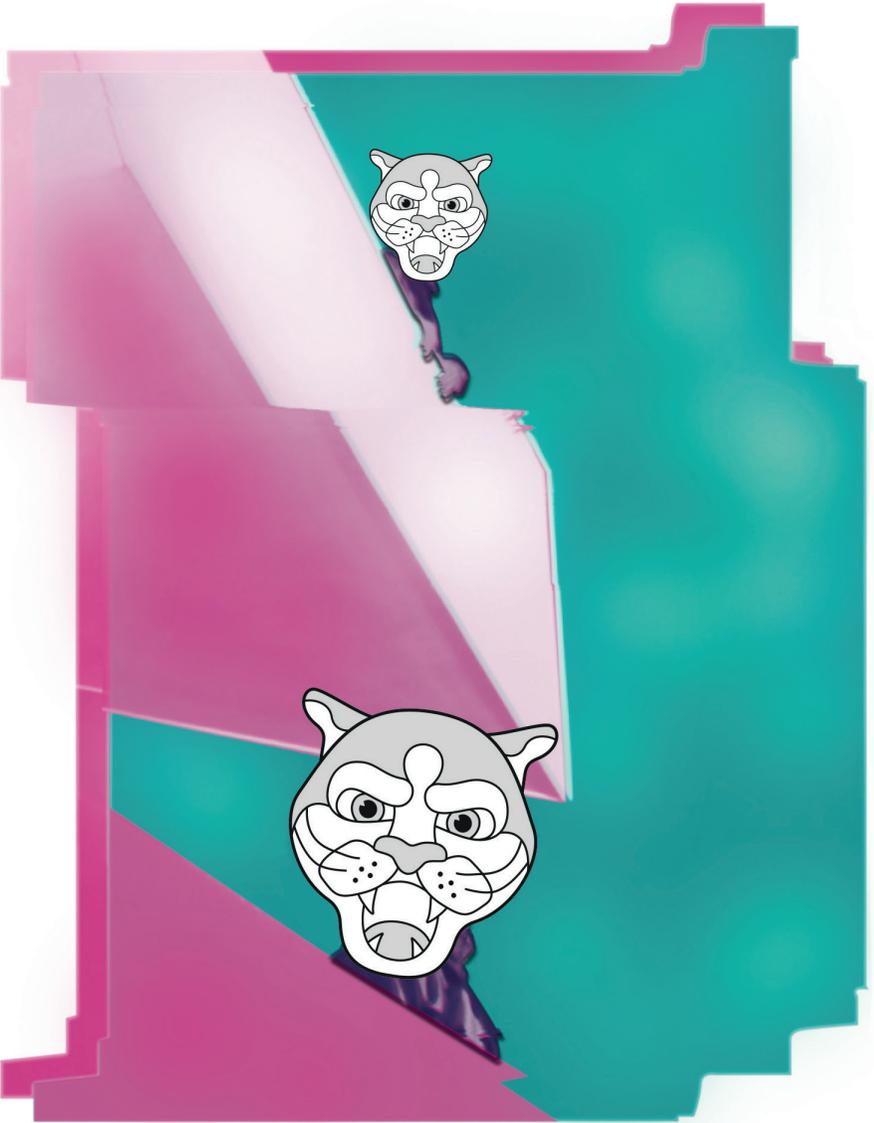
Partner

filmkids.ch

Filmschule für Kinder und Jugendliche

Unterstützt durch





BorderPass Artist Talk

Im Rahmen des Projektes BorderPass wird für den Artist Talk jeweils ein*e Filmemacher*in aus dem Balkan eingeladen.

Artist Talk mit Jelena Maksimović

Jelena Maksimović ist eine international bekannte Editorin und Regisseurin. Sie wurde in Belgrad, im ehem. Jugoslawien, geboren. Jelena absolvierte in ihrer Heimatstadt ein Schnitt-Studium an der Fakultät für Dramatic Arts. Für ihre Arbeit wurde sie bereits an vielen internationalen Filmfestivals ausgezeichnet.

Zusammen mit Ivan Salatić führte sie 2014 beim experimentellen Kurzdocumentarfilm HEAVENS Co-Regie. 2018 führte sie zusammen mit Dušan Grubin die Co-Regie im Dokumentarfilm TAURUNUM BOY. Ihr aktueller Film trägt den Titel HOMELANDS (2020).

Zurzeit unterrichtet Jelena an der Fakultät für Medien und Kommunikation in Belgrad und leitet Filmworkshops. In ihrem Artist Talk widmet sie sich ihren Erinnerungen an Jugoslawien und bebildert diese mit Materialien aus dem postjugoslawischen Filmschaffen.

➤ livestream.jugendfilmtage.ch
Sonntag, 21. März 2021 14.00 Uhr

Chaque année, nous invitons un*e cinéaste originaire des Balkans à présenter un Artist Talk dans le cadre du projet BorderPass.

Artist Talk avec Jelena Maksimović

Jelena Maksimović est une monteuse et réalisatrice de renommée internationale née à Belgrade, en ex-Yougoslavie. Elle a suivi une formation de montage à la faculté d'art dramatique de sa ville natale. Son travail a déjà été primé dans plusieurs festivals internationaux.

En 2014 elle coréalise le court-métrage documentaire expérimental HEAVENS avec Ivan Salatić. En 2018 elle coréalise le documentaire TAURUNUM BOY avec Dušan Grubin. Son dernier film est intitulé HOMELANDS (2020).

Jelena enseigne actuellement à la faculté de médias et de communication à Belgrade et anime régulièrement des ateliers. Dans son Artist Talk, elle reviendra sur ses souvenirs de Yougoslavie avant la guerre, qu'elle illustrera avec des images issues de la création cinématographique post-yougoslave.



Jelena Maksimović

Talent Camp

Internationale Workshops

Als Teil der Aktivitäten zum 45. Jubiläum der Schweizer Jugendfilmtage bieten wir jungen Talenten die aussergewöhnliche Chance, mit internationalen Persönlichkeiten der Filmbranche in Kontakt zu treten. Während drei intensiven Tagen werden vertiefte Einblicke ins Filmemachen, Drehbuchschriften und Nachdenken über Film angeboten.

Mit Brendan Tolley, der das Storyboard von *AQUAMAN* gezeichnet hat (James Wan 2018), Experimentalfilmer James N. Kienitz Wilkins und mehr.

Für angemeldete Teilnehmende aus der Schweiz und den umliegenden Ländern, sowie den Teilnehmer*innen des BorderPass Workshops 2020.

Screening Talent Camp Filme

Eine Auswahl von Kurzfilmen der Talent Camp Teilnehmenden werden vorgeführt, mit anschliessendem Filmgespräch.

Ateliers internationaux

Parmi les activités que nous proposons à l'occasion de ce 45ème anniversaire du Festival Ciné Jeunesse, nous avons voulu donner aux jeunes talents la chance extraordinaire d'entrer en contact avec des personnalités internationales de l'industrie cinématographique. Pendant trois jours intensifs, les participant*es pourront réfléchir au cinéma et se pencher sur la réalisation et l'écriture de scénarios en compagnie de professionnels.

Avec Brendan Tolley, le dessinateur du storyboard du film *AQUAMAN* (James Wan 2018), le réalisateur expérimental James N. Kienitz Wilkins et d'autres. Réservé aux participant*es inscrit*es de Suisse et des pays voisins, ainsi qu'aux participant*es de l'Atelier BorderPass 2020.

Projection Talent Camp

Présentation d'une sélection de courts métrages réalisés par les participants du Talent Camp, suivie d'une discussion.

➤ livestream.jugendfilmtage.ch

Sonntag, 21. März, 11.00 Uhr mit Filmgespräch

Achterbahn #connect

Mach mit

In verschiedenen virtuellen Räumen entdeckst du Allerlei: Von hitzigen Filmdebatten zu guten oder schlechten Blockbustern, hin zu Gesprächen über den Filmwettbewerb 2021, Insiderwissen zu den Filmschulen oder kleine Schreibübungen um die Kreativität anzuregen. Es hat für alle etwas dabei. Du kannst entweder hin und her springen oder länger in einem Raum bleiben – ganz nach Belieben.

Steig ein und mach mit!

Grand huit #connect

Participez

Il y a plein de choses à découvrir dans cette série d'espaces virtuels. Tu peux y participer à des discussions animées sur tel ou tel blockbuster, débattre des films en compétition, te faire souffler des informations les écoles de cinéma par des initié*es, recevoir des petits exercices d'écriture pour stimuler la créativité. Chacun y trouvera son compte.

Tu peux faire des allers retours entre les différents espaces ou choisir de rester dans l'un d'entre eux, selon tes envies.

Fais un saut, nous t'attendons !

Detailliertes Programm unter www.jugendfilmtage.ch

↗ Zoom

Samstag, 20. März, 16.00 – 19.00 Uhr

Kiosk

Festivalfeeling für Zuhause

Ein Festival lebt von den Menschen und ihren Besonderheiten. Entdecke das Festival, die Menschen dahinter und sonstige spannende Personen oder Dinge, welche das Festival umgeben. Jeden Tag etwas Neues, jeden Tag etwas verrückt, inspirierend, berührend oder unterhaltsam.

Schau vorbei und lass dich von der Festivalstimmung mitreißen.

Kiosque

La sensation de festival pour votre maison

Ce sont les individus avec toutes leurs particularités qui font l'épaisseur d'un festival. Explore les coulisses de la manifestation, rencontre les gens qui la font vivre et découvre plein de choses captivantes en lien elle. Des nouveautés apparaissent tous les jours, des surprises farfelues, inspirantes, touchantes ou divertissantes.

Viens jeter un coup d'œil et laisse-toi emporter par l'ambiance festivalière.

➤ [Instagram@jugendfilmtage](#)
Durchgehend ab 18. März

Filmquiz

Für echte Filmfans

Auf Instagram können alle Filmliebhaber*innen ihre Filmkompetenz auf die Probe stellen und beweisen, dass Kino bildet, oder einfach ihr Halbwissen zum Besten geben. Die Fragen sind tricky – doch ihr seid Profis.

Zu gewinnen gibt es: Eine Kinomiete für dich und deine Freund*innen, Kinoeintritte, Panther-Hoodies, Soeder Desinfektionsmittel und vieles mehr.

Preisstifter*innen: Zürcher Kantonalbank, Soeder und mehr.

Quiz cinéma

Pour les vrais fans de cinéma

Cette année c'est sur Instagram que les cinéphiles pourront mettre leurs connaissances à l'épreuve. L'occasion de prouver que le cinéma cultive, ou alors de combler vos lacunes ! Attention aux questions-piège – mais vous êtes des pros !

A gagner, la location d'une salle de cinéma pour toi et tes ami*es, des billets d'entrée, des sweatshirts à capuche ornés de la Panthère, des désinfectants de la marque Soeder et bien d'autres prix.

Les prix sont offerts par: Zürcher Kantonalbank, Soeder etc.

➤ [Instagram@jugendfilmtage](#)
Samstag, 20. März 2021, 16.00 Uhr

Wir vermissen das Kino und danken für die langjährige Unterstützung

Arthouse Alba, Zürich

Arthouse Le Paris, Zürich

Arthouse Movie, Zürich

Arthouse Picadilly, Zürich

Arthouse Uto, Zürich

chinoworb, Worb

Filmstelle VSETH, Zürich

Kino Cameo, Winterthur

Kino Cinématte, Bern

Kino Nische, Winterthur

Kino Orient, Ennetbaden

Kino Rätia, Thuisis

Kino Thun

Kino Xenix, Zürich

Kinok, St. Gallen

Kosmos, Zürich

Lichtspiel / Kinemathek, Bern

neues KINO, Freienstein

stattkino, Luzern

qtopia kino, Uster

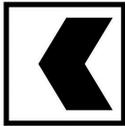
Zuger Kinos

Die Schweizer Jugendfilmtage danken

Achterbahn #connect Menschen, Adrian Kelterborn, Adrian Spring, Adrianna R. Corredor, Aina Aliotta, Alina Corradi, Andrew Blackwell, Anja Glover, Anja Kofmel, Ann Mayer, Anna Neuenschwander, Antonia Hersche, Beat Oswald, Bernadette Kolonko, Brendan Tolley, Call Me Clark, Carlo Raselli, Cécilia Bovet, Christina Ramsauer, Claudia Schmid, Daniel Winkler, Daniela Wildi, David Denzler, Diogo F. Pereira, Djibril Vuille, Dominik Fedier, Dren Shporta, Eric Staub, Eveline Stalder, Fabienne Koch, Fatiah Bürkner, Filippo Filliger, Feliciano Pawloski, Franziska Sonder, Gabriel Crucitti, Gaby, Giulia Furrer, Heidi Frankl, Humberto Moureira, IKAN HYU, Ivana Jović, James N. Kienitz Wilkins, Jelena Maksimović, Jenny Billeter, Jessica Levy, John Canciani, John Wäfler, Jorge Montoya-Romani, Julia Ann Stüssi, Julie Nielsen, Julietta Korbel, Kari Sulc, Ken Zumstein, Kiosk Menschen, Kumjana Novakova, Laura Frei, Laurin Reding, Léa Kolzer, Lea Meister, Lia Lambert, Linda Llulla Gashi, Livio Chistell, Manuela Rüegg, Manuela Ruggeri, Marcus Casutt, Marion Nyffenegger, Markus Gander, Martin Haug, Martin Sauter, Martina Felber, Michel Weber, Mirijam Botros, Myriam Flury, Nadina Dollie, Nathalie Sulser, Nico Grüninger, Nicolas Häberli, Nikola Leudolph, Nina Rodriguez, Noah Bohnert, Noëmi Wertenschlag, Noémie Blumenthal, Oli Rickli, Patricia Pazin, Pau Montagud, Paula Goetti, Regula Koch, René Moser, Sejla Helja, Sereina Gabathuler, Sergej Tratar Baamonde, Silja Ramseier, Simon Wottreng, Stefan Brunner, Stefan Dobler, Stefanie Rusterholz, Sven Wälti, Talkhon Hamzavi, Tania Cambeiro Antelo, Tatjana Ilić, Team FTK Filmtechnikerkollektiv, Team Kulturhaus Dynamo, Valentina Zingg, Valérie Gautier, Vivienne Kuster, Zimi, Zoran Ilić.

Partner*innen

Hauptsponsorin



Zürcher
Kantonalbank

Medienpartner*innen



Radio ((4))
The Next Generation

TV((4))TNG

tize

Daily
Movies

propaganda

4510
FILMPORTAL



FILMEXPLORER
expand the experience

TSÜRI

Festivalpartner*innen



KulturLegi
Kanton Zürich

HOTEL
ST-GEORGES
ZÜRICH



Stadt Zürich
Jugendkulturhaus Dynamo

Partner*innen Filmworkshops



Partner*innen BorderPass

**STIFTUNG
MERCATOR
SCHWEIZ**

movetia

Austausch und Mobilität
Echanges et mobilité
Scambi e mobilità
Exchange and mobility

DOJ Dachverband Offene Kinder- und Jugendarbeit Schweiz
AFAJ Association faïtière suisse pour l'animation enfance et jeunesse en milieu ouvert

temperatio
Stiftung für Umwelt | Soziales | Kultur

Medienpartnerin «Klappe Auf!»

SRG SSR

Partner*innen

Öffentliche Hand



Kanton Zürich
Bildungsdirektion
Volksschulamt



Stadt Zürich
Kultur



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement des Innern EDI
Département fédéral de l'intérieur DFI
Dipartimento federale dell'interno DFI
Departament federal da l'intern DFJ

Dieses Projekt wird unterstützt durch das Bundesamt für Kultur (BAK) sowie im Rahmen des Kinder- und Jugendförderungsgesetzes (KJFG).
Ce projet est soutenu par l'Office fédéral de la culture (OFC) ainsi que dans le cadre de la Loi sur l'encouragement de l'enfance et de la jeunesse (LEEJ).

Stiftungen

ERNST GÖHNER STIFTUNG

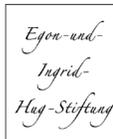
Fondation pour la jeunesse suisse
Stiftung für die Schweizer Jugend
Fondazione per la gioventù svizzera
Fundaziun per la gioventùna svizra

GENERAL GUISAN

MIGROS
kulturprozent



FONDATION
OERTLI
STIFTUNG



UNTERSTÜTZE DIE SCHWEIZER JUGENDFILMTAGE



TWINT



BANKZAHLUNG



Einzahlung für
Zürcher Kantonalbank,
8010 Zürich, PC: 80-151-4
Zugunsten von
IBAN: CH83 0070 0110 0009
6543 1
Schweizer Jugendfilmtage,
Weststrasse 182, 8003
Zürich

PAYPAL



[http://bit.
ly/2FqxW6X](http://bit.ly/2FqxW6X)

DANKE

Impressum

Festivalleitung / **Direction du festival**

Ivana Kvesic
Katja Morand

Praktikum / **Stagiaire**

Olivia Bernoulli

Team

Anna Neher
Anja Grob
Cyril Fischer
Emilie Hammes
Fabian Müller
Fabienne Berner
Giulia Romer
Jo Bahdo
Joëlle Kost
Leslie Ann Weiss
Lucca Kohn
Max Carlo Kohal
Micha Hoff
Michel Baumgartner
Nick Weber
Noemi Daugaard
Serena Neuenschwander
Stefan Geiger
Simone Winkler
Taina Lopez
Valentina Romero
Vanessa Loretan

Vorstand / **Conseil de direction**

David Taddeo (Vizepräsident)
Delphine Jeanneret
Jela Hasler
Markus Gander
Matthias Hungerbühler (Präsident)
Laura Daniel
Dušan Milaković

Vorjury / **Jury de présélection**

Team Schweizer Jugendfilmtage

Technik / **Technique**

Stefan Geiger
Michel Baumgartner
Max Carlo Kohal

Schulen & Filmgespräche / **École et discussions**

Anja Grob

Produktion / **Production**

Noah Bohnert

Szenografie / **Scénografie**

Julie Nielsen

Dekoration / Décoration

Valentina Romero

Medien / Médias

Noemi Daugaard

Projektleitung Ciné Jeunesse on Tour / Direction du projet Ciné Jeunesse on Tour

Simone Winkler

Projektleitung Talent Camp / Direction du projet Talent Camp

Jo Bahdo

Projektleitung BorderPass / Direction du projet Border- Pass

Leslie Ann Weiss

Projektleitung Young Audience Day Zurich / Direction du projet Young Audience Day Zurich

Anna Neher

Filmstills

aus TRANSISTOR
(Jel'in Nichele, CH 2018)

Grafik

Patricia Pazin, Nina Karli,
Büro Haerberli

Übersetzungen / Traductions

Lia Lambert, Kari Sulc

Druck / Impression

DAZ – Druckerei Albisrieden, AG



**Damit aus jungen
Talenten grosse
Stars werden.**

Wir unterstützen die Schweizer Jugendfilmtage.
Die nahe Bank. zkb.ch/jugendfilmtage

SCHWEIZER
JUGENDFILMTAGE
Festival Ciné Jeunesse Suisse



Zürcher
Kantonalbank